



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2013-78**

under the

**APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL
CERTIFICATION ACT
(O.C. 2013-363)**

Filed November 29, 2013

1 *New Brunswick Regulation 97-125 under the Apprenticeship and Occupational Certification Act is amended by repealing the heading “Designated occupations” preceding section 3.*

2 *Section 3 of the Regulation is repealed.*

3 *The heading “Scope of designated occupations” preceding section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Scope of compulsory occupations

4 *Section 5 of the Regulation is amended by striking out “designated” and substituting “compulsory” wherever it appears.*

5 *The heading “APPRENTICESHIP” following section 5 of the Regulation is repealed.*

6 *Section 6 of the Regulation is amended by striking out “designated” and substituting “compulsory” wherever it appears.*

7 *The heading “Candidate for diploma of apprenticeship” preceding section 7 of the Regulation is repealed.*

8 *Section 7 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-78**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’APPRENTISSAGE ET
LA CERTIFICATION PROFESSIONNELLE
(D.C. 2013-363)**

Déposé le 29 novembre 2013

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-125 pris en vertu de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle est modifié par l’abrogation de la rubrique « Profession désignée » qui précède l’article 3.*

2 *L’article 3 du Règlement est abrogé.*

3 *La rubrique « Champ d’activité » qui précède l’article 5 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Champ d’activité des professions obligatoires

4 *L’article 5 du Règlement est modifié par la suppression de « désignée » et son remplacement par « obligatoire ».*

5 *La rubrique « APPRENTISSAGE » qui suit l’article 5 du Règlement est abrogée.*

6 *L’article 6 du Règlement est modifié par la suppression de « désignée » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « obligatoire ».*

7 *La rubrique « Admissibilité au diplôme d’apprentissage » qui précède l’article 7 du Règlement est abrogée.*

8 *L’article 7 du Règlement est abrogé.*

9 *The heading “Apprentice” preceding section 8 of the Regulation is repealed.*

10 *Section 8 of the Regulation is repealed.*

11 *The heading “Apprenticeship agreement” preceding section 9 of the Regulation is repealed.*

12 *Section 9 of the Regulation is repealed.*

13 *The heading “Transfer of apprenticeship agreement” preceding section 10 of the Regulation is repealed.*

14 *Section 10 of the Regulation is repealed.*

15 *The heading “Hours of work” preceding section 13 of the Regulation is repealed.*

16 *Section 13 of the Regulation is repealed.*

17 *Subsection 13.1(1) of the Regulation is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;

(b) in paragraph (b) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;

(c) in paragraph (c) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;

(d) in paragraph (d) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;

(e) in paragraph (e) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”.

18 *The heading “Examinations” preceding section 15 of the Regulation is repealed.*

19 *Section 15 of the Regulation is repealed.*

20 *The heading “Diploma of apprenticeship” preceding section 16 of the Regulation is repealed.*

21 *Section 16 of the Regulation is repealed.*

9 *La rubrique « Apprenti » qui précède l'article 8 du Règlement est abrogée.*

10 *L'article 8 du Règlement est abrogé.*

11 *La rubrique « Entente sur l'apprentissage » qui précède l'article 9 du Règlement est abrogée.*

12 *L'article 9 du Règlement est abrogé.*

13 *La rubrique « Cession de l'entente sur l'apprentissage » qui précède l'article 10 du Règlement est abrogée.*

14 *L'article 10 du Règlement est abrogé.*

15 *La rubrique « Heures de travail » qui précède l'article 13 du Règlement est abrogée.*

16 *L'article 13 du Règlement est abrogé.*

17 *Le paragraphe 13.1(1) du Règlement est modifié*

a) à l'alinéa a), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;

b) à l'alinéa b), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;

c) à l'alinéa c), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;

d) à l'alinéa d), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;

e) à l'alinéa e), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;

18 *La rubrique « Examens » qui précède l'article 15 du Règlement est abrogée.*

19 *L'article 15 du Règlement est abrogé.*

20 *La rubrique « Diplôme d'apprentissage » qui précède l'article 16 du Règlement est abrogée.*

21 *L'article 16 du Règlement est abrogé.*

- | | |
|---|---|
| <p>22 <i>The heading “Form of apprenticeship agreement” preceding section 17 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>23 <i>Section 17 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>24 <i>The heading “Form of transfer of apprenticeship agreement” preceding section 18 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>25 <i>Section 18 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>26 <i>The heading “Form of diploma of apprenticeship” preceding section 19 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>27 <i>Section 19 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>28 <i>The heading “CERTIFICATION” preceding section 20 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>29 <i>The heading “Requirement of candidates” preceding section 20 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>30 <i>Section 20 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>31 <i>The heading “Work experience” preceding section 21 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>32 <i>Section 21 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>33 <i>The heading “Examinations” preceding section 22 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>34 <i>Section 22 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>35 <i>The heading “Certificate of qualification” preceding section 23 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>36 <i>Section 23 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>37 <i>The heading “Form of application for certificate of qualification” preceding section 24 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>38 <i>Section 24 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>39 <i>The heading “Form of certificate of qualification” preceding section 25 of the Regulation is repealed.</i></p> <p>40 <i>Section 25 of the Regulation is repealed.</i></p> | <p>22 <i>La rubrique « Formule de l’entente sur l’apprentissage » qui précède l’article 17 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>23 <i>L’article 17 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>24 <i>La rubrique « Formule de cession de l’entente sur l’apprentissage » qui précède l’article 18 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>25 <i>L’article 18 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>26 <i>La rubrique « Formule du diplôme d’apprentissage » qui précède l’article 19 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>27 <i>L’article 19 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>28 <i>La rubrique « CERTIFICATION » qui précède l’article 20 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>29 <i>La rubrique « Conditions d’admissibilité » qui précède l’article 20 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>30 <i>L’article 20 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>31 <i>La rubrique « Expérience de travail » qui précède l’article 21 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>32 <i>L’article 21 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>33 <i>La rubrique « Examens » qui précède l’article 22 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>34 <i>L’article 22 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>35 <i>La rubrique « Certificat d’aptitude » qui précède l’article 23 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>36 <i>L’article 23 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>37 <i>La rubrique « Formule de demande de certificat d’aptitude » qui précède l’article 24 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>38 <i>L’article 24 du Règlement est abrogé.</i></p> <p>39 <i>La rubrique « Formule du certificat d’aptitude » qui précède l’article 25 du Règlement est abrogée.</i></p> <p>40 <i>L’article 25 du Règlement est abrogé.</i></p> |
|---|---|

41 *Schedule A of the Regulation is repealed.*

41 *L'annexe A du Règlement est abrogée.*

42 *Schedule C of the Regulation is amended*

42 *L'annexe C du Règlement est modifiée*

(a) *by repealing the heading "AGRICULTURAL EQUIPMENT TECHNICIAN OCCUPATION" preceding section 0.1;*

a) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE MACHINERIE AGRICOLE » qui précède l'article 0.1;*

(b) *by repealing section 0.1 and its subheadings;*

b) *par l'abrogation de l'article 0.1 et de ses sous-rubriques;*

(c) *by repealing the heading "APPLIANCE SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION" preceding section 1;*

c) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS » qui précède l'article 1;*

(d) *by repealing section 1 and its subheadings;*

d) *par l'abrogation de l'article 1 et de ses sous-rubriques;*

(e) *by repealing the heading "AUTOMOTIVE PAINTER OCCUPATION" preceding section 2;*

e) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PEINTRE D'AUTOMOBILE » qui précède l'article 2;*

(f) *by repealing section 2 and its subheadings;*

f) *par l'abrogation de l'article 2 et de ses sous-rubriques;*

(g) *by repealing the heading "AUTOMOTIVE REPAIRER OCCUPATION" preceding section 3;*

g) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE DÉBOSSSEUR » qui précède l'article 3;*

(h) *by repealing section 3 and its subheadings;*

h) *par l'abrogation de l'article 3 et de ses sous-rubriques;*

(i) *by repealing the heading "BAKER OCCUPATION" preceding section 8;*

i) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE BOULANGER-PÂTISSIER » qui précède l'article 8;*

(j) *by repealing section 8 and its subheadings;*

j) *par l'abrogation de l'article 8 et de ses sous-rubriques;*

(k) *by repealing the heading "BLASTER OCCUPATION" preceding section 10;*

k) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE BOUTEFEU » qui précède l'article 10;*

(l) *by repealing section 10 and its subheadings;*

l) *par l'abrogation de l'article 10 et de ses sous-rubriques;*

(m) *by repealing the heading "CABINETMAKER OCCUPATION" preceding section 12;*

m) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'ÉBÉNISTE » qui précède l'article 12;*

(n) *by repealing section 12 and its subheadings;*

n) *par l'abrogation de l'article 12 et de ses sous-rubriques;*

(o) *by repealing the heading "CARPENTER OCCUPATION" preceding section 13;*

o) *par l'abrogation de la rubrique « CHARPENTIER » qui précède l'article 13;*

- (p) *by repealing section 13 and its subheadings;*
- (q) *by repealing the heading “COMMERCIAL TRAILER TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 15;*
- (r) *by repealing section 15 and its subheadings;*
- (s) *by repealing the heading “COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROL MACHINIST OCCUPATION” preceding section 15.1;*
- (t) *by repealing section 15.1 and its subheadings;*
- (u) *by repealing the heading “CONCRETE FINISHER OCCUPATION” preceding section 15.2;*
- (v) *by repealing section 15.2 and its subheadings;*
- (w) *by repealing the heading “CONSTRUCTION BOILERMAKER OCCUPATION” preceding section 16;*
- (x) *by repealing section 16 and its subheadings;*
- (y) *by repealing the heading “COOK OCCUPATION” preceding section 19;*
- (z) *by repealing section 19 and its subheadings;*
- (aa) *by repealing the heading “DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN OCCUPATION” preceding section 20;*
- (bb) *by repealing section 20 and its subheadings;*
- (cc) *by repealing the heading “DISTRIBUTION SYSTEM OPERATOR OCCUPATION” preceding section 21;*
- (dd) *by repealing section 21 and its subheadings;*
- p) *par l’abrogation de l’article 13 et de ses sous-rubriques;*
- q) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE REMORQUES COMMERCIALES » qui précède l’article 15;*
- r) *par l’abrogation de l’article 15 et de ses sous-rubriques;*
- s) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MACHINISTE DE COMMANDES NUMÉRIQUES INFORMATISÉES » qui précède l’article 15.1;*
- t) *par l’abrogation de l’article 15.1 et de ses sous-rubriques;*
- u) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE FINISSEUR DE BÉTON » qui précède l’article 15.2;*
- v) *par l’abrogation de l’article 15.2 et de ses sous-rubriques;*
- w) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CHAUDRONNIER-MONTEUR » qui précède l’article 16;*
- x) *par l’abrogation de l’article 16 et de ses sous-rubriques;*
- y) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CUISINIER » qui précède l’article 19;*
- z) *par l’abrogation de l’article 19 et de ses sous-rubriques;*
- aa) *par l’abrogation de la rubrique « MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION » qui précède l’article 20;*
- bb) *par l’abrogation de l’article 20 et de ses sous-rubriques;*
- cc) *par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE RÉPARTITEUR DE RÉSEAU DE DISTRIBUTION » qui précède l’article 21;*
- dd) *par l’abrogation de l’article 21 et de ses sous-rubriques;*

(ee) by repealing the heading “ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY) OCCUPATION” preceding section 22;

(ff) by repealing section 22 and its subheadings;

(gg) by repealing the heading “ELECTRIC MOTOR SYSTEM TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 23;

(hh) by repealing section 23 and its subheadings;

(ii) by repealing the heading “ELECTRONICS TECHNICIAN (CONSUMER PRODUCTS) OCCUPATION” preceding section 24;

(jj) by repealing section 24 and its subheadings;

(kk) by repealing the heading “ENGINEERING ASSISTANT OCCUPATION” preceding section 25;

(ll) by repealing section 25 and its subheadings;

(mm) by repealing the heading “FILM PROJECTIONIST OCCUPATION” preceding section 27;

(nn) by repealing section 27 and its subheadings;

(oo) by repealing the heading “FLOORCOVERING INSTALLER OCCUPATION” preceding section 29;

(pp) by repealing section 29 and its subheadings;

(qq) by repealing the heading “GLAZIER OCCUPATION” preceding section 30;

(rr) by repealing section 30 and its subheadings;

(ss) by repealing the heading “HAIRSTYLIST OCCUPATION” preceding section 30.1;

(tt) by repealing section 30.1 and its subheadings;

ee) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'ÉLECTROMÉCANICIEN (ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ) » qui précède l'article 22;

ff) par l'abrogation de l'article 22 et de ses sous-rubriques;

gg) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES DE MOTEURS ÉLECTRIQUES » qui précède l'article 23;

hh) par l'abrogation de l'article 23 et de ses sous-rubriques;

ii) par l'abrogation de la rubrique « TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE (PRODUITS DE CONSOMMATION) » qui précède l'article 24;

jj) par l'abrogation de l'article 24 et de ses sous-rubriques;

kk) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'AIDE-INGÉNIEUR » qui précède l'article 25;

ll) par l'abrogation de l'article 25 et de ses sous-rubriques;

mm) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PROJECTIONNISTE » qui précède l'article 27;

nn) par l'abrogation de l'article 27 et de ses sous-rubriques;

oo) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE POSEUR DE REVÊTEMENTS SOUPLES » qui précède l'article 29;

pp) par l'abrogation de l'article 29 et de ses sous-rubriques;

qq) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE VITRIER » qui précède l'article 30;

rr) par l'abrogation de l'article 30 et de ses sous-rubriques;

ss) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE COIFFEUR » qui précède l'article 30.1;

tt) par l'abrogation de l'article 30.1 et de ses sous-rubriques;

(uu) by repealing the heading “HEAT TREATMENT TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 31;

(vv) by repealing section 31 and its subheadings;

(ww) by repealing the heading “HEAVY EQUIPMENT OPERATOR” preceding section 31.1;

(xx) by repealing section 31.1 and its subheadings;

(yy) by repealing the heading “HEAVY EQUIPMENT SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 32;

(zz) by repealing section 32 and its subheadings;

(aaa) by repealing the heading “INDUSTRIAL ELECTRICIAN OCCUPATION” preceding section 33;

(bbb) by repealing section 33 and its subheadings;

(ccc) by repealing the heading “INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC OCCUPATION” preceding section 34;

(ddd) by repealing section 34 and its subheadings;

(eee) by repealing the heading “INDUSTRIAL MECHANIC (MILLWRIGHT) OCCUPATION” preceding section 35;

(fff) by repealing section 35 and its subheadings;

(ggg) by repealing the heading “INSULATOR (HEAT AND FROST) OCCUPATION” preceding section 36;

(hhh) by repealing section 36 and its subheadings;

(iii) by repealing the heading “IRONWORKER (GENERALIST) OCCUPATION” preceding section 37;

uu) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE TRAITEMENT THERMIQUE » qui précède l’article 31;

vv) par l’abrogation de l’article 31 et de ses sous-rubriques;

ww) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OPÉRATEUR D’ÉQUIPEMENT LOURD » qui précède l’article 31.1;

xx) par l’abrogation de l’article 31.1 et de ses sous-rubriques;

yy) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN D’ÉQUIPEMENT LOURD » qui précède l’article 32;

zz) par l’abrogation de l’article 32 et de ses sous-rubriques;

aaa) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL » qui précède l’article 33;

bbb) par l’abrogation de l’article 33 et de ses sous-rubriques;

ccc) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D’INSTRUMENTS INDUSTRIELS » qui précède l’article 34;

ddd) par l’abrogation de l’article 34 et de ses sous-rubriques;

eee) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN-MONTEUR INDUSTRIEL » qui précède l’article 35;

fff) par l’abrogation de l’article 35 et de ses sous-rubriques;

ggg) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CALORIFUGEUR (CHALEUR ET FROID) » qui précède l’article 36;

hhh) par l’abrogation de l’article 36 et de ses sous-rubriques;

iii) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTE D’ACIER (GÉNÉRALISTE) » qui précède l’article 37;

(jjj) *by repealing section 37 and its subheadings;*

(kkk) *by repealing the heading “IRONWORKER (REINFORCING) OCCUPATION” preceding section 37.1;*

(lll) *by repealing section 37.1 and its subheadings;*

(mmm) *by repealing the heading “IRONWORKER (STRUCTURAL/ORNAMENTAL) OCCUPATION” preceding section 37.2;*

(nnn) *by repealing section 37.2 and its subheadings;*

(ooo) *by repealing the heading “LANDSCAPE-HORTICULTURIST OCCUPATION” preceding section 37.3;*

(ppp) *by repealing section 37.3 and its subheadings;*

(qqq) *by repealing the heading “LATHER (INTERIOR SYSTEMS MECHANIC) OCCUPATION” preceding section 38;*

(rrr) *by repealing section 38 and its subheadings;*

(sss) *by repealing the heading “LOCKSMITH OCCUPATION” preceding section 38.1;*

(ttt) *by repealing section 38.1 and its subheadings;*

(uuu) *by repealing the heading “MACHINIST OCCUPATION” preceding section 39;*

(vvv) *by repealing section 39 and its subheadings;*

(www) *by repealing the heading “MOBILE CRANE OPERATOR OCCUPATION” preceding section 41;*

(xxx) *by repealing section 41 and its subheadings;*

jjj) par l'abrogation de l'article 37 et de ses sous-rubriques;

kkk) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES D'ACIER (BARRES D'ARMATURE) » qui précède l'article 37.1;

lll) par l'abrogation de l'article 37.1 et de ses sous-rubriques;

mmm) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES D'ACIER (STRUCTURALES ET ORNEMENTALES) » qui précède l'article 37.2;

nnn) par l'abrogation de l'article 37.2 et de ses sous-rubriques;

*ooo) par l'abrogation de la rubrique « PPROFES-
SION DE PAYSAGISTE-HORTICULTEUR » qui précède l'article 37.3;*

ppp) par l'abrogation de l'article 37.3 et de ses sous-rubriques;

qqq) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE LATTEUR » qui précède l'article 38;

rrr) par l'abrogation de l'article 38 et de ses sous-rubriques;

sss) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE SERRURIER » qui précède l'article 38.1;

ttt) par l'abrogation de l'article 38.1 et de ses sous-rubriques;

uuu) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MACHINISTE » qui précède l'article 39;

vvv) par l'abrogation de l'article 39 et de ses sous-rubriques;

www) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE GRUTIER » qui précède l'article 41;

xxx) par l'abrogation de l'article 41 et de ses sous-rubriques;

(yyy) by repealing the heading “MOBILE HOISTING EQUIPMENT OPERATOR OCCUPATION” preceding section 41.1;

yyy) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OPÉRATEUR D’APPAREILS DE LEVAGE MOBILES » qui précède l’article 41.1

(zzz) by repealing section 41.1 and its subheadings;

zzz) par l’abrogation de l’article 41.1 et de ses sous-rubriques;

(aaaa) by repealing the heading “MOTOR VEHICLE BODY REPAIRER (METAL AND PAINT) OCCUPATION” preceding section 42;

aaaa) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE DÉBOSSSEUR-PEINTRE » qui précède l’article 42;

(bbbb) by repealing section 42 and its subheadings;

bbbb) par l’abrogation de l’article 42 et de ses sous-rubriques;

(cccc) by repealing the heading “MOTORCYCLE MECHANIC OCCUPATION” preceding section 43;

cccc) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MOTOCYCLETES » qui précède l’article 43;

(dddd) by repealing section 43 and its subheadings;

dddd) par l’abrogation de l’article 43 et de ses sous-rubriques;

(eeee) by repealing the heading “PAINTER AND DECORATOR OCCUPATION” preceding section 45;

eeee) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PEINTRE ET DÉCORATEUR » qui précède l’article 45;

(ffff) by repealing section 45 and its subheadings;

ffff) par l’abrogation de l’article 45 et de ses sous-rubriques;

(gggg) by repealing the heading “PARTSPERSON OCCUPATION” preceding section 46;

gggg) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PRÉPOSÉ AUX PIÈCES » qui précède l’article 46;

(hhhh) by repealing section 46 and its subheadings;

hhhh) par l’abrogation de l’article 46 et de ses sous-rubriques;

(iiii) by repealing the heading “POWER ENGINEER (2ND CLASS) OCCUPATION” preceding section 47.1;

iiii) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN FORCE MOTRICE (2^e CLASSE) » qui précède l’article 47.1;

(jjjj) by repealing section 47.1 and its subheadings;

jjjj) par l’abrogation de l’article 47.1 et de ses sous-rubriques;

(kkkk) by repealing the heading “POWER ENGINEER (3RD CLASS) OCCUPATION” preceding section 47.2;

kkkk) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN FORCE MOTRICE (3^e CLASSE) » qui précède l’article 47.2;

(llll) by repealing section 47.2 and its subheadings;

llll) par l’abrogation de l’article 47.2 et de ses sous-rubriques;

(mmmm) by repealing the heading “POWER ENGINEER (4TH CLASS) OCCUPATION” preceding section 47.3;

(nnnn) by repealing section 47.3 and its subheadings;

(oooo) by repealing the heading “POWERLINE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 49;

(pppp) by repealing section 49 and its subheadings;

(qqqq) by repealing the heading “RECREATION VEHICLE MECHANIC OCCUPATION” preceding section 51;

(rrrr) by repealing section 51 and its subheadings;

(ssss) by repealing the heading “RIVER CONTROL OPERATOR OCCUPATION” preceding section 53;

(tttt) by repealing section 53 and its subheadings;

(uuuu) by repealing the heading “ROOFER OCCUPATION” preceding section 54;

(vvvv) by repealing section 54 and its subheadings;

(wwww) by repealing the heading “SERVICE STATION ATTENDANT OCCUPATION” preceding section 55;

(xxxx) by repealing section 55 and its subheadings;

(yyyy) by repealing the heading “SHEET METAL WORKER OCCUPATION” preceding section 56;

(zzzz) by repealing section 56 and its subheadings;

(aaaaa) by repealing the heading “SMALL EQUIPMENT MECHANIC OCCUPATION” preceding section 57;

(bbbbb) by repealing section 57 and its subheadings;

mmmm) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'INGÉNIEUR EN FORCE MOTRICE (4^e CLASSE) » qui précède l'article 47.3;

nnnn) par l'abrogation de l'article 47.3 et de ses sous-rubriques;

oooo) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE LIGNES SOUS TENSION » qui précède l'article 49;

pppp) par l'abrogation de l'article 49 et de ses sous-rubriques;

qqqq) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS » qui précède l'article 51;

rrrr) par l'abrogation de l'article 51 et de ses sous-rubriques;

ssss) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PRÉPOSÉ AU CONTRÔLE DES RIVIÈRES » qui précède l'article 53;

tttt) par l'abrogation de l'article 53 et de ses sous-rubriques;

uuuu) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE COUVREUR » qui précède l'article 54;

vvvv) par l'abrogation de l'article 54 et de ses sous-rubriques;

wwww) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE POMPISTE (STATION-SERVICE) » qui précède l'article 55;

xxxx) par l'abrogation de l'article 55 et de ses sous-rubriques;

yyyy) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TÔLIER » qui précède l'article 56;

zzzz) par l'abrogation de l'article 56 et de ses sous-rubriques;

aaaaa) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES À PETIT MOTEUR » qui précède l'article 57;

bbbbb) par l'abrogation de l'article 57 et de ses sous-rubriques;

(ccccc) by repealing the heading “STAKER-DETAILER OCCUPATION” preceding section 59;

ccccc) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE JALONNEUR/ARPENTEUR » qui précède l’article 59;

(dddd) by repealing section 59 and its subheadings;

dddd) par l’abrogation de l’article 59 et de ses sous-rubriques;

(eeee) by repealing the heading “STEAMFITTER-PIPEFITTER OCCUPATION” preceding section 63;

eeee) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TUYAUTEUR-MONTEUR DE TUYAUX À VAPEUR » qui précède l’article 63;

(ffff) by repealing section 63 and its subheadings;

ffff) par l’abrogation de l’article 63 et de ses sous-rubriques;

(gggg) by repealing the heading “STEEL FABRICATOR (FITTER) OCCUPATION” preceding section 64;

gggg) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉTALLURGISTE (AJUSTEUR) » qui précède l’article 64;

(hhhh) by repealing section 64 and its subheadings;

hhhh) par l’abrogation de l’article 64 et de ses sous-rubriques;

(iiii) by repealing the heading “SWITCHBOARD OPERATOR OCCUPATION” preceding section 67;

iiii) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OPÉRATEUR DE TABLEAU DE CENTRALE ÉLECTRIQUE » qui précède l’article 67;

(jjjj) by repealing section 67 and its subheadings;

jjjj) par l’abrogation de l’article 67 et de ses sous-rubriques;

(kkkk) by repealing the heading “TILESETTER OCCUPATION” preceding section 67.1;

kkkk) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CARRELEUR » qui précède l’article 67.1;

(llll) by repealing section 67.1 and its subheadings;

llll) par l’abrogation de l’article 67.1 et de ses sous-rubriques;

(mmmm) by repealing the heading “TOOL AND DIE MAKER OCCUPATION” preceding section 68;

mmmm) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OUTILLEUR-AJUSTEUR » qui précède l’article 68;

(nnnn) by repealing section 68 and its subheadings;

nnnn) par l’abrogation de l’article 68 et de ses sous-rubriques;

(oooo) by repealing the heading “TRANSPORT REFRIGERATION SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 68.1;

oooo) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION POUR TRANSPORT » qui précède l’article 68.1;

(pppp) by repealing section 68.1 and its subheadings;

pppp) par l’abrogation de l’article 68.1 et de ses sous-rubriques;

(qqqq) by repealing the heading “TRUCK AND TRANSPORT SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 69;

qqqq) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN DE

VÉHICULES DE TRANSPORT » qui précède l'article 69;

(rrrrr) *by repealing section 69 and its subheadings;*

rrrrr) *par l'abrogation de l'article 69 et de ses sous-rubriques;*

(sssss) *by repealing the heading "UNDERGROUND HARDROCK MINER OCCUPATION" preceding section 69.1;*

sssss) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MINEUR SOUTERRAIN DE ROCHES DURES » qui précède l'article 69.1;*

(ttttt) *by repealing section 69.1 and its subheadings;*

ttttt) *par l'abrogation de l'article 69.1 et de ses sous-rubriques;*

(uuuuu) *by repealing the heading "WATER WELL DRILLER OCCUPATION" preceding section 70;*

uuuuu) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE FOREUR DE PUIITS D'EAU » qui précède l'article 70;*

(vvvvv) *by repealing section 70 and its subheadings;*

vvvvv) *par l'abrogation de l'article 70 et de ses sous-rubriques;*

(wwwww) *by repealing the heading "WELDER OCCUPATION" preceding section 71;*

wwwww) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE SOUDEUR » qui précède l'article 71;*

(xxxxx) *by repealing section 71 and its subheadings.*

xxxxx) *par l'abrogation de l'article 71 et de ses sous-rubriques;*

43 *This Regulation comes into force on December 1, 2013.*

43 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2013.*